



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 19 януари 2023 г.
(OR. en)

5531/23

Междуетноституционално досие:
2023/0011 (NLE)

ECOFIN 56
FIN 59
UEM 21

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от
г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 19 януари 2023 г.

До: Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на
Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2023) 37 final

Относно: Предложение за РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СЪВЕТА за
изменение на Решение за изпълнение на Съвета (ST 10158/21; ST
10158/21 ADD 1) за одобряване на оценката на плана за
възстановяване и устойчивост на Германия

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2023) 37 final.

Приложение: COM(2023) 37 final



Брюксел, 19.1.2023 г.
COM(2023) 37 final

2023/0011 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СЪВЕТА

за изменение на Решение за изпълнение на Съвета (ST 10158/21; ST 10158/21 ADD 1) за одобряване на оценката на плана за възстановяване и устойчивост на Германия

Предложение за

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СЪВЕТА

за изменение на Решение за изпълнение на Съвета (ST 10158/21; ST 10158/21 ADD 1) за одобряване на оценката на плана за възстановяване и устойчивост на Германия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2021/241 на Европейския парламент и на Съвета от 12 февруари 2021 г. за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост¹, и по-специално член 21, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) След представянето на националния план за възстановяване и устойчивост (ПВУ) от Германия на 28 април 2021 г. Комисията предложи на Съвета положителната му оценка. Съветът одобри положителната оценка с Решение за изпълнение на Съвета от 13 юли 2021 г.²
- (2) Съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/241 максималното финансово участие за безвъзмездна финансова подкрепа на всяка държава членка следва да бъде актуализирано до 30 юни 2022 г. в съответствие с предвидената в него методика. На 30 юни 2022 г. Комисията представи на Европейския парламент и на Съвета резултатите от тази актуализация.
- (3) На 9 декември 2022 г. Германия отправи обосновано искане до Комисията за изменение на решението за изпълнение на Съвета в съответствие с член 21, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2021/241, като счете, че ПВУ вече частично не може да бъде изпълнен поради обективни обстоятелства. Въз основа на това Германия представи изменен ПВУ.
- (4) Измененият ПВУ, представен от Германия, засяга две мерки. Първо, инвестиция 2.2.4 — Насърчаване на цифровизацията на железниците чрез замяна на

¹ ОВ L 57, 18.2.2021 г., стр. 17. .

² ST 10158/21; ST 10158/21 ADD 1, все още непубликувано.

конвенционалните програми за обвързване/ускоряване с цел ускоряване на въвеждането на „Цифрова железопътна Германия“ по компонент 2.2 „Цифровизация на икономиката“ и цел с пореден номер 72. Второ, инвестиция 5.1.3 Специална програма за ускоряване на научните изследвания и за разработване на спешно необходими ваксини срещу SARS-CoV-2 по компонент 5.1 Укрепване на системата за здравеопазване с цел устойчивост на пандемии и цели с поредни номера 105 и 106.

- (5) Инвестиция 2.2.4 се състои от финансиране на седем пилотни проекта, насочени към разработване на решения за замяна на старите железопътни сигнални кутии и системите за защита на прелезите със системи за сигурност от най-новото поколение цифрови технологии. Измененият ПБУ, представен от Германия, променя предвидения график за изпълнение за един от седемте проекта — SLP Ansbach, поради обективни обстоятелства. Германия обясни, че поради извънредните забавяния, настъпили по време на строителството, целта с пореден номер 72 вече не е напълно постижима в предвидените срокове. Тези забавяния са свързани с установяването на скрити замърсявания на земята, последвани от откриването на бомби и боеприпаси, което е наложило промяна на строителната технология, и също така са свързани с изключително високите летни температури през 2022 г., които са затруднили работата в близост до и под коловозите. Въз основа на това Германия поиска проектът SLP Ansbach да бъде премахнат от целта, като поредният номер 72 се очаква да бъде завършен през четвъртото тримесечие на 2021 г., и предложи нова цел — 72А, която се очаква да бъде завършена до първото тримесечие на 2023 г., за изпълнението на този проект.
- (6) Целта на инвестиция 5.1.3 е да подпомогне научните изследвания и разработването на ваксини срещу SARS-CoV-2 с цел намаляване на сериозността и продължителността на пандемията. Инвестицията се състои във финансова подкрепа за германските производители на ваксини, за да се увеличи техният капацитет за разработване и производство и да се увеличи броят на пациентите за етапите на клинични изпитвания. Измененият ПБУ, представен от Германия, променя целите, свързани с изпълнението на мярката, поради обективни обстоятелства. Германия поясни, че един от тримата производители на ваксини, участващи в програмата за специална подкрепа, е постигнал успех както в научните изследвания, така и в разпространението на ваксината, докато другите двама участници не са подали заявление за одобрение на съответната им ваксина до Европейската агенция по лекарствата. Поради това целта с пореден номер 105 вече не е напълно постижима. Освен това Германия обясни, че въпреки че три дружества са получили финансиране по програмата, един производител на ваксини се е оттеглил от процеса на одобрение на Европейската агенция по лекарствата, а друг е отчел значителни забавяния в постигането на предварително определени ключови етапи, свързани с етапите на разработване на ваксините (като например одобряването на конкретна фаза на клинични изпитвания или разрешаването на ваксината), и също не е подал заявление за одобрение. Германия също така заяви, че изплащането на повече от 591 281 160 EUR по програмата не е постижимо, поради което целта с пореден номер 106 вече не може да бъде напълно постигната. Въз основа на това Германия поиска да се заличи целта с пореден номер 105, която изисква втори участник в рамките на специалната научноизследователска програма да подаде заявление за одобрение на ваксина срещу SARS-CoV-2 до Европейската агенция

по лекарствата. Германия също така поиска изменение на целта с пореден номер 106 чрез намаляване на общата сума, отпусната за мярката, от 750 000 000 EUR на 591 000 000 EUR, както и намаляване на съответната цел за отпускане на средства. Тази сума от 591 000 000 EUR е взета предвид като общи прогнозни разходи за мярката. Намалените общи прогнозни разходи за ПВУ следва да бъдат взети предвид, за да се определи финансовото участие в съответствие с член 20, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2021/241.

- (7) Комисията счита, че изложените от Германия причини обосновават изменение в съответствие с член 21, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/241. Съгласно член 19 от Регламент (ЕС) 2021/241 Комисията оцени целесъобразността, ефективността, ефикасността и съгласуваността на изменения ПВУ в съответствие с насоките за оценка, съдържащи се в приложение V към посочения регламент.
- (8) Много ограниченото изменение, предложено от Германия, не засяга целесъобразността, ефективността, ефикасността и съгласуваността на ПВУ.
- (9) Критериите за оценка, и по-специално тези, определени в член 19, параграф 3, букви а), б), в), г), д), е), ж), з), и), й) и к) от Регламент (ЕС) 2021/241, продължават да се спазват, като се има предвид целенасоченият характер на предложените от Германия изменения, отнасящи се само до частичното изменение на две мерки. Освен това целенасочено изменение Германия потвърди писмено пред Комисията, че възнамерява да поиска цялостна актуализация на решението за изпълнение на Съвета в съответствие с член 18, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/241 през пролетта на 2023 г., в която се предприемат действия по всички или значителна част от предизвикателствата, посочени в съответните специфични за държавата препоръки, и която е съизмерима с максималното финансово участие за безвъзмездна финансова подкрепа, предоставена на Германия съгласно Регламент (ЕС) 2021/241, считано от 30 юни 2022 г.
- (10) След положителната оценка на Комисията по отношение на изменения ПВУ на Германия с констатацията, че ПВУ отговаря задоволително на критериите за оценка, определени в Регламент (ЕС) 2021/241, в съответствие с член 20, параграф 2 и приложение V към посочения регламент, в настоящото решение следва да се определят измененията на реформите и инвестиционните проекти, необходими, за да се вземе предвид измененият ПВУ.
- (11) Прогнозните общи разходи за изменения ПВУ на Германия са 26 360 114 773 EUR³. Тъй като измененият ПВУ отговаря задоволително на критериите за оценка, определени в Регламент (ЕС) 2021/241, и освен това, тъй като този размер на прогнозните общи разходи за изменения ПВУ е по-нисък от максималното финансово участие, налично за Германия, финансовото участие, разпределено за изменения ПВУ на Германия, следва да бъде равно на общите прогнозни разходи за плана.

³ Германия представи два разходни разчета. Брутната стойност на изменения ПВУ в размер на 27 790 882 000 EUR включва ДДС за някои мерки, докато нетната стойност от най-малко 26 359 833 613 EUR не включва ДДС.

- (12) Поради това Решение за изпълнение на Съвета от 13 юли 2021 г. за одобряване на оценката на плана за възстановяване и устойчивост на Германия следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение за изпълнение на Съвета от 13 юли 2021 г. за одобряване на оценката на плана за възстановяване и устойчивост на Германия се изменя, както следва:

- (1) Член 1 се заменя със следното:

Одобрява се оценката на изменения ПВУ на Германия въз основа на критериите, предвидени в член 19, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2021/241. Реформите и инвестиционните проекти в рамките на ПВУ, мерките и графикът за мониторинг и изпълнение на ПВУ, включително съответните ключови етапи и цели, съответните показатели, свързани с изпълнението на предвидените ключови етапи и цели, както и редът и условията за предоставяне на пълен достъп от Комисията до съответните основни данни са определени в приложението към настоящото решение.

- (2) В член 2 параграфи 1 и 2 се заменят със следното:

1. Съюзът предоставя на Германия финансово участие под формата на безвъзмездна подкрепа в размер на 26 359 833 613 EUR¹². Сума в размер на 16 291 323 631 EUR е налична за поемане на правно задължение до 31 декември 2022 г. Допълнителна сума в размер на 10 068 509 982 EUR е налична за поемане на правно задължение от 1 януари 2023 г. до 31 декември 2023 г.
2. Комисията предоставя финансовото участие от Съюза на Германия на вноски в съответствие с приложението към настоящото решение. Вноските могат да бъдат изплатени от Комисията на един или няколко транша. Големината на траншовете зависи от наличието на финансиране.

- (3) Приложението се изменя, както следва:

а) Раздел 1: Реформите и инвестициите в рамките на плана за възстановяване и устойчивост се изменят, както следва:

і) в точка 1. Описание на реформите и инвестициите; Д. Компонент 2.2: Цифровизация на икономиката; Д.1. Описание на реформите и инвестициите за безвъзмездна финансова подкрепа; 2.2.4 Инвестиция: Насърчаване на цифровизацията на железниците чрез замяна на конвенционалните програми за обвързване/ускоряване с цел ускоряване на въвеждането на „Цифрова железопътна Германия“, параграф 4 се

¹² Тази сума съответства на финансовото участие без приспадане на пропорционалния дял на Германия от разходите по член 6, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2021/241, изчислен в съответствие с методиката по член 11 от посочения регламент.

заменя със следното: „Изпълнението на инвестицията трябва да приключи до 31 март 2023 г.“

ii) в точка 1. Описание на реформите и инвестициите; Д. Компонент 2.2: Цифровизация на икономиката; Д.2. Ключови етапи, цели, показатели и график за мониторинг и изпълнение на безвъзмездната финансова подкрепа, ред 72 се заменя със следното:

72	2.2.4 Насърчаване на цифровизацията на железниците чрез замяна на конвенционалните програми за обвързване/ускоряване с цел ускоряване на въвеждането на „Цифрова железопътна Германия“	Цел	Успешно приключване на пилотните проекти	-	Брой приключени пилотни проекти	0	6	4 Т	20 21 г.	Шест пилотни проекта на програмата, насочени към разработването на решения за замяна на старите сигнални кутии и системите за защита на прелезите със системи за сигурност от последното цифрово поколение, бяха успешно завършени, като поне три от тях бяха валидирани в оперативни условия, а останалите — в лабораторни условия.
----	---	-----	--	---	---------------------------------	---	---	--------	----------------	--

iii) в точка 1. Описание на реформите и инвестициите; Д. Компонент 2.2: Цифровизация на икономиката; Д.2. Ключови етапи, цели, показатели и график за мониторинг и изпълнение на безвъзмездната финансова подкрепа, след ред 72 се вмъква следният нов ред 72А:

72А	2.2.4 Насърчаване на цифровизацията на железниците чрез замяна на конвенционалните програми за обвързване/ускоряване с цел	Цел	Успешно приключване на окончателния пилот	-	Брой приключени пилотни проекти	6	7	1 Т	20 23 г.	Окончателният пилотен проект на програмата приключи успешно с валидиране в оперативни условия.
-----	---	-----	---	---	---------------------------------	---	---	--------	----------------	--

	ускоряване на въвеждането на „Цифрова железопътна Германия“		тен проект							
--	---	--	------------	--	--	--	--	--	--	--

iv) в точка 1. Описание на реформите и инвестициите; 3. Компонент 5.1 Укрепване на системата за здравеопазване с цел устойчивост на пандемии; 3.2 Ключови етапи, цели, показатели и график за мониторинг и изпълнение на безвъзмездната финансова подкрепа, ред 105 се заличава.

v) в точка 1. Описание на реформите и инвестициите; 3. Компонент 5.1 Укрепване на системата за здравеопазване с цел устойчивост на пандемии; 3.2 Ключови етапи, цели, показатели и график за мониторинг и изпълнение на безвъзмездната финансова подкрепа, ред 106 се заменя със следното:

106	5.1.3 Специална програма за ускоряване на научноизследователската и развойната дейност за спешно необходими ваксини срещу SARS-CoV-2	Цел	Изпълнение на най-малко 561 450 000 EUR за научни изследвания в областта на ваксините, подкрепени от тази специална програма	-	млн. евро	0	5 6 1, 4 5	3 Т	20 22 г.	От сумата 591 000 000 Е UR, отпусната за мярката, най-малко 561 450 000 Е UR (95 % от общото финансиране) са изплатени на бенефициерите за научни изследвания в областта на ваксините.
-----	---	-----	--	---	-----------	---	------------------------	--------	----------------	--

vi) в точка 2 Прогнозни общи разходи за плана за възстановяване и устойчивост алинея „Прогнозните общи разходи за плана за възстановяване и устойчивост на Германия възлизат на 26 518 833 613 EUR¹⁷, което е по-високо от максималното финансово участие.“ се заменя със следното: „Прогнозните общи разходи за плана за възстановяване и устойчивост на Германия възлизат на 26 359 833 613 EUR.“

б) в раздел 2: Финансовата подкрепа се изменя, както следва:

i) в точка 1. Финансово участие, 1.1 Първа вноска (безвъзмездна подкрепа), ред 105 се заличава.

ii) в точка 1. Финансово участие, 1.1 Първа вноска (безвъзмездна подкрепа), размерът на вноската от „4 500 328 548 EUR“ в последния ред и колона се заменя с „4 344 763 676 EUR“;

iii) в точка 1. Финансово участие, 1.2 Втора вноска (безвъзмездна подкрепа), след ред 63 се вмъква следният нов ред:

72A	2.2.4 Насърчаване на цифровизацията на железниците чрез замяна на конвенционалните програми за обвързване/ускоряване с цел ускоряване на въвеждането на „Цифрова железопътна Германия“	Цел	Успешно приключване на окончателния проект
-----	--	-----	--

iv) в точка 1. Финансово участие, 1.2 Втора вноска (безвъзмездна подкрепа), ред 106 се заменя със следното:

106	5.1.3 Специална програма за ускоряване на научноизследователската и развойната дейност за спешно необходими ваксини срещу SARS-CoV-2	Цел	Изплащане на най-малко 561 450 000 EUR за научни изследвания в областта на ваксините, подкрепени от тази специална програма
-----	--	-----	---

v) в точка 1. Финансово участие, 1.2 Втора вноска (безвъзмездна подкрепа), размерът на вноската от „7 284 486 130 EUR“ в последния ред и колона се заменя със „7 531 239 794 EUR“;

vi) в точка 1. Финансово участие, 1.3 Трета вноска (безвъзмездна подкрепа), размерът на вноската от „6 639 217 950 EUR“ в последния ред и колона се заменя с „6 857 606 743 EUR“;

¹⁷ Германия представи два разходни разчета. Брутната стойност на изменения план в размер на 27 790 882 000 EUR включва ДДС за някои мерки, докато нетната стойност от най-малко 26 359 833 613 EUR не включва ДДС.

vii) в точка 1. Финансово участие, 1.4 Четвърта вноска (безвъзмездна подкрепа), размерът на вноската от „3 480 124 348 EUR“ в последния ред и колона се заменя с „3 698 513 141 EUR“;

viii) в точка 1. Финансово участие, 1.5 Пета вноска (безвъзмездна подкрепа), размерът на вноската от „3 709 321 467 EUR“ в последния ред и колона се заменя с „3 927 710 259 EUR“.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Федерална република Германия.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета
Председател*